

IMMIGRATION ADVICE



Talooyinka Socdaalka

অভিবাসন পরামর্শ

Poradenství pro imigranty

Bevándorlási tanácsadás

Porady dla imigrantów

نقل وطن سے متعلق صلاح

移民諮詢

Recomandări în domeniul imigrării

Conselhos à Imigração

لمنشارات لهجرة

Akonsellamentu Imigrasaun nian

Patarimai dėl imigracijos

移民顧問

Rady pre prisťahovalcov

Conseils juridiques sur l'immigration

Консултации за имигранти

Консултации по вопросам иммиграции

移民諮詢

Padomi par imigrāciju

شن آرہ راین طر عرب ط بوم اجرت

Contact numbers

Law Centre (NI) Belfast 📞 (028) 9024 4401

Law Centre (NI) Derry 📞 (028) 7126 2433

Chinese Welfare Association 📞 (028) 9028 8277

Law and Migrant Rights Centre 📞 (028) 8772 9002

NICEM (Northern Ireland Council for Ethnic Minorities) 📞 (028) 9023 8645

Published by Law Centre (NI) www.lawcentreni.org

Printed by Minprint

Translation by STEP NI

Immigration advice

These organisations give **free and confidential immigration advice**. They are voluntary agencies, independent of the Home Office and its UK Border Agency. They can arrange interpreters if necessary.

Law Centre (NI) www.lawcentreni.org

Belfast Office: 124 Donegall Street, Belfast BT1 2GY

Phone: (028) 9024 4401 **Fax:** (028) 9023 6340

Western Area Office: 9 Clarendon Street, Derry BT48 7EP

Phone: (028) 7126 2433 **Fax:** (028) 7126 2343

Specialist legal services in social security, employment, immigration, mental health and community care. Phone advice, 9.30 to 13.00 Monday to Friday. Representation in complex immigration applications (including asylum), appeals before the First-Tier and Upper Tribunals (Immigration and Asylum Chamber). Representation for people who are detained under immigration laws. No advice on work permit or British citizenship.

Chinese Welfare Association www.cwa-ni.org

Chinese Resource Centre, 1 Stranmillis Embankment, Belfast BT7 1GB

Phone: (028) 9028 8277 **Fax:** (028) 9028 8278

Works on behalf of the Chinese community in Northern Ireland. Phone and face-to-face advice and help with immigration and nationality applications.

Law and Migrant Rights Centre www.stepni.org

STEP, 11 Feeney's Lane, Dungannon BT70 1TX

Phone: (028) 8772 9002 **Fax:** (028) 87722943

Specialist immigration advice and representation before the First-Tier and Upper Tribunals (Immigration and Asylum Chamber). Specialist advice on employment and welfare benefits matters. 9.00 to 17.00, Monday to Friday, by appointment. Language support through our bilingual staff.

Northern Ireland Council for Ethnic Minorities (www.nicem.org.uk, phone (028) 9023 8645), **some Citizens' Advice Bureaux and some independent advice centres also give immigration advice. Law Centre (NI) has a list of solicitors in Northern Ireland who have indicated an interest in this area of law; contact Law Centre (NI) for details.**

As phone lines can be busy, you will not always be able to speak to an adviser on the day you phone.

অভিবাসন পরামর্শ

এই সংস্থাগুলি বিনামূল্যে এবং গোপনীয়তার সাথে অভিবাসন সংক্রান্ত পরামর্শ দিয়ে থাকে। এগুলি স্বেচ্ছাসেবী সংস্থা এবং হাম অফিস এবং এর ইউ-ক (UK) বর্ডার এ-জন্সীর -থ-ক স্বাধীনভা-ব কাজ ক-রা। তারা প্র-য়াজন হ-ল অনুবাদকারীর ব্যবস্থা কর-ত পা-রন।

Law Centre (NI) www.lawcentreni.org

Belfast Office: 124 Donegall Street, Belfast BT1 2GY

-ফোন: (028) 9024 4401 ফ্যাক্স: (028) 9023 6340

Western Area Office: 9 Clarendon Street, Derry BT48 7EP

-ফোন: (028) 7126 2433 ফ্যাক্স: (028) 7126 2343

সামাজিক সুরক্ষা, কর্মনিয়োগ, অভিবাসন, মানসিক স্বাস্থ্য এবং সম্প্রদায় সেবাতে বিশেষজ্ঞ আইনী পরি-স্বাসসমূহ। ফোনে পরামর্শ, সোমবার থেকে শুক্রবার, সকাল 9.30টা -থ-ক 13.00টা। জটিল অভিবাসনের আবেদনগুলি (আশ্রয় সহ)–ত প্রতিনিধিত্ব, ফাস্ট-টায়ার এবং আপার ট্রাইব্যুনালগুলিতে (ইমি-গ্রেশন অ্যান্ড অ্যাসাইলাম -চষার) অ্যাপীল করা। অভিবাসন আই-ন আটককৃত -লা-ক-দর প্রতিনিধিত্ব করা। কা-জর পারমিট বা ব্রিটিশ নাগরিক-ত্বর ব্যাপা-র পরামর্শ -দওয়া হয় না।

Chinese Welfare Association www.cwa-ni.org

Chinese Resource Centre, 1 Stranmillis Embankment, Belfast BT7 1GB

-ফোন: (028) 9028 8277 ফ্যাক্স: (028) 9028 8278

নর্দান আয়ারল্যা-ন্ড চীনা সম্প্রদা-য়র হ-য় কাজ ক-রা। অভিবাসন ও জাতীয়তা সংক্রান্ত আবেদনগুলিতে -ফা-ন ও মুখামুখি পরামর্শ ও সহায়তা প্রদান ক-রা।

Law and Migrant Rights Centre www.stepni.org

STEP, 11 Feeney's Lane, Dungannon BT70 1TX

-ফোন: (028) 8772 9002 ফ্যাক্স: (028) 87722943

অভিবাসন সংক্রান্ত বিশেষজ্ঞ পরামর্শ এবং ফাস্ট-টায়ার এবং আপার ট্রাইব্যুনালগুলিতে (ইমি-গ্রেশন অ্যান্ড অ্যাসাইলাম -চষার) প্রতিনিধিত্ব করা। কর্মনিয়োগ এবং মঙ্গলকারী বেনেফিটগুলি সংক্রান্ত বিষয়গুলিতে বিশেষজ্ঞ পরামর্শ। সকাল 9.00টা -থ-ক 17.00টা, সোমবার থেকে শুক্রবার, অ্যাপয়েন্টমেন্টের মাধ্যমে। আমা-দর -দাভাবী কর্মী-দর মাধ্য-ম ভাষা সহায়তা র-য়-ছ।

NICEM (www.nicem.org.uk, -ফোন: (028) 9023 8645), কিছু সিটি-জন্স অ্যাডভাইস বু-রা এবং কিছু স্বাধীন পরামর্শ কেন্দ্রগুলিও অভিবাসন পরামর্শ প্রদান করে থাকে। ল সেন্টার (NI) এর কা-ছ নর্দান আয়ারল্যান্ডের আইনজীবীদের একটি তালিকা রয়েছে যারা আইনের এই ক্ষেত্রটিতে আগ্রহ প্রকাশ ক-র-ছন; বিবর-ণর জন্য ল সেন্টার (NI)-এর সা-থ -যাগা-মাগ করুন।

আপনি -যদি-ন -ফান কর-বন -সইদিনই একজন উপ-দেষ্টার সা-থ কথা বল-ত সমর্থ নাও হ-ত পা-রন, কারণ ফোন লাইনগুলি ব্যস্ত থাকতে পারে।

Консултации за имигранти

Тези организации предоставят **безплатни и конфиденциални консултации за имигранти**. Това са агенции на доброволни начала, независими от Министерството на вътрешните работи на Великобритания (Home Office) и Граничната агенция на Обединеното кралство (UKBA). Те могат да назначат преводачи при необходимост.

Law Centre (NI) www.lawcentreni.org

Belfast Office: 124 Donegall Street, Belfast BT1 2GY

Телефон: (028) 9024 4401 **Факс:** (028) 9023 6340

Western Area Office: 9 Clarendon Street, Derry BT48 7EP

Телефон: (028) 7126 2433 **Факс:** (028) 7126 2343

Професионални правни услуги в областта на социално осигуряване, трудова заетост, имиграция, психично здраве и социални грижи. Консултации по телефона, 9.30 до 13.00 ч. от понеделник до петък. Комплексно представителство в разрешаване на имиграционни проблеми (включително политическо убежище), представителство пред съд от първа и въззивна инстанция (Камара на бежанците и търсещите убежище (Камара на бежанците и търсещите убежище)). Представителство на лица, които са задържани по силата и смисъла на Закона за имиграцията. Не се предоставят консултации по въпроси, свързани с разрешение за работа или британско гражданство.

Chinese Welfare Association www.cwa-ni.org

Chinese Resource Centre, 1 Stranmillis Embankment, Belfast BT7 1GB

Телефон: (028) 9028 8277 **Факс:** (028) 9028 8278

Развива дейност от името на Китайската общност в Северна Ирландия. Персонални или консултации по телефона и съдействие при подаване на молби за придобиване на гражданство по натурализация и имиграция.

Law and Migrant Rights Centre www.stepni.org

STEP, 11 Feeney's Lane, Dungannon BT70 1TX

Телефон: (028) 8772 9002 **Факс:** (028) 87722943

Професионални консултации за имигранти и представляване в съда от първа и въззивна инстанция (Камара на бежанците и търсещите убежище). Професионални консултации по въпросите за трудовата заетост и социалното осигуряване. 9.00 до 17.00 ч., понеделник до петък, с предварително уговорен час. Езикова помощ от нашите преводачи.

NICEM (www.nicem.org.uk Телефон: (028) 9023 8645), някои бюра за съвети на граждани, както и някои независими консултантски центъра също така предоставят консултации за имигранти. Правният център (Северна Ирландия) е изготвил списък на адвокатите в Северна Ирландия, които проявяват интерес в тази правна сфера; за повече подробности се свържете с Правният център (Северна Ирландия).

Тъй като телефонните линии могат да бъдат заети не винаги ще имате възможността да проведете разговор с консултант в деня на обаждането.

移民咨询

这些组织提供免费、保密的移民咨询。这些都是志愿机构，与内政部和英国边境管理局互相独立。如果需要，他们可安排口译人员。

Law Centre (NI) www.lawcentreni.org

Belfast Office: 124 Donegall Street, Belfast BT1 2GY

电话: (028) 9024 4401 传真: (028) 9023 6340

Western Area Office: 9 Clarendon Street, Derry BT48 7EP

电话: (028) 7126 2433 传真: (028) 7126 2343

社会保障、就业、移民、心理健康和社区照顾方面的专业法律服务。电话咨询: 周一至周五, 上午 9:30 至下午 13:00。代办复杂移民 (包括庇护) 及代办初审和高级法院 (移民和庇护法庭) 的上诉申请。为由于移民法规而被拘留的人委派代表。不提供工作证或英国公民身份的咨询。

Chinese Welfare Association www.cwa-ni.org

Chinese Resource Centre, 1 Stranmillis Embankment, Belfast BT7 1GB

电话: (028) 9028 8277 传真: (028) 9028 8278

代表北爱尔兰中国社区。有关移民和国籍申请的电话及面对面咨询与协。

Law and Migrant Rights Centre www.stepni.org

STEP, 11 Feeney's Lane, Dungannon BT70 1TX

电话: (028) 8772 9002 传真: (028) 87722943

专业移民咨询, 代表出席初审与高级法院 (移民和庇护法庭)。就业和福利问题的专业咨询。周一至周五, 上午 9:00 至下午 17:00, 需预约。我们的双语员工可为您提供语言支持。

NICEM (www.nicem.org.uk, 电话: (028) 9023 8645), 一些公民咨询局和独立的咨询中心也提供移民咨询。北爱尔兰法律中心有一份律师名单, 记录北爱尔兰地区有哪些律师有意提供这方面的法律咨询; 请联系北爱尔兰法律中心了解详情。

由于电话线路有时比较忙, 您在致电的当天有可能无法接通顾问。

移民諮詢

這些組織提供免費、保密的移民諮詢。這些都是志願機構，與內政部和英國邊境總署互相獨立。如果需要，他們可安排口譯人員。

Law Centre (NI) www.lawcentreni.org

Belfast Office: 124 Donegall Street, Belfast BT1 2GY

電話：(028) 9024 4401 傳真：(028) 9023 6340

Western Area Office: 9 Clarendon Street, Derry BT48 7EP

電話：(028) 7126 2433 傳真：(028) 7126 2343

社會保障、就業、移民、心理健康和社區照顧方面的專業法律服務。電話諮詢：星期一至五，上午 9:30 至下午 13:00。代辦複雜移民（包括庇護）及代辦初審和高級法院（移民和庇護法庭）的上訴申請。為由於移民法例而被拘留的人委派代表。不提供工作證或英國公民身份的諮詢。

Chinese Welfare Association www.cwa-ni.org

Chinese Resource Centre, 1 Stranmillis Embankment, Belfast BT7 1GB

電話：(028) 9028 8277 傳真：(028) 9028 8278

代表北愛爾蘭中國社區。有關移民和國籍申請的電話及當面諮詢與協助。

Law and Migrant Rights Centre www.stepni.org

STEP, 11 Feeney's Lane, Dungannon BT70 1TX

電話：(028) 8772 9002 傳真：(028) 87722943

專業移民諮詢，代表出席初審與高級法院（移民和庇護法庭）。就業和福利問題的專業諮詢。週一至五，上午 9:00 至下午 17:00，需預約。我們的雙語員工可為您提供語言支援。

NICEM (www.nicem.org.uk 電話：(028) 9023 8645)，一些公民諮詢局和獨立的諮詢中心也提供移民諮詢。北愛爾蘭法律中心有一份律師名單，記錄北愛爾蘭地區有哪些律師有意提供這方面的法律諮詢。請聯絡北愛爾蘭法律中心查詢詳情。

由於電話線路有時比較忙，您在致電的當天有可能無法接通顧問。

Poradenství pro imigranty

Níže uvedené organizace poskytují **bezplatné a důvěrné poradenství pro imigranty**. Jedná se o dobrovolnické agentury, které působí nezávisle na Ministerstvu zahraničí a Pohraničním úřadu Spojeného království. V případě potřeby mohou opatřit tlumočníky.

Law Centre (NI) www.lawcentreni.org

Belfast Office: 124 Donegall Street, Belfast BT1 2GY

Telefon: (028) 9024 4401 **Fax:** (028) 9023 6340

Western Area Office: 9 Clarendon Street, Derry BT48 7EP

Telefon: (028) 7126 2433 **Fax:** (028) 7126 2343

Zaměřuje se na právní služby v oblasti sociálního zabezpečení, zaměstnanosti, imigrace, duševního zdraví a obecní péče. Telefonické poradenství 9.30 až 13.00 od pondělí do pátku. Zastupování ve složitých imigračních žádostech (včetně žádostí o azyl), odvolání před First-Tier Tribunal a Upper Tribunal (Imigrační a azylová komora). Zastupování lidí, kteří jsou v rámci imigračních zákonů zadrženi. Není však poskytováno poradenství ohledně pracovních povolení ani ohledně britského občanství.

Chinese Welfare Association www.cwa-ni.org

Chinese Resource Centre, 1 Stranmillis Embankment, Belfast BT7 1GB

Telefon: (028) 9028 8277 **Fax:** (028) 9028 8278

Pracuje ve prospěch čínské obce v Severním Irsku. Telefonické i osobní poradenství a pomoc s žádostmi o imigraci a občanství.

Law and Migrant Rights Centre www.stepni.org

STEP, 11 Feeney's Lane, Dungannon BT70 1TX

Telefon: (028) 8772 9002 **Fax:** (028) 87722943

Zaměřuje se na poradenství pro imigranty a zastupování před First-Tier Tribunal a Upper Tribunal (Imigrační a azylová komora). Zaměřuje se na poradenství o zaměstnanosti a záležitostech týkajících se sociálních dávek. Pracovní doba 9.00 až 17.00, pondělí až pátek, na objednání. Jazyková podpora prostřednictvím našeho dvojjazyčného personálu.

NICEM (www.nicem.org.uk, telefon (028) 9023 8645), **poradenství pro imigranty poskytují také některé občanské poradenské kanceláře (Citizens' Advice Bureaux) a některá nezávislá poradenská centra. Law Centre (NI) má seznam právních zástupců v Severním Irsku, kteří se touto oblastí práva zabývají; podrobnosti vám poskytne Law Centre (NI).**

Vzhledem k tomu, že telefonní linky mohou být obsazené, je možné, že se Vám nepodaří mluvit s poradcem hned v den Vašeho telefonátu.

Conseils juridiques sur l'immigration

Ces organismes proposent des **conseils gratuits et confidentiels sur les questions d'immigration**. Il s'agit d'agences non-commerciales et non-gouvernementales, indépendantes du Ministère de l'Intérieur et de son agence des frontières (UK Border Agency). Au besoin, ils peuvent mettre des interprètes à votre disposition.

Law Centre (NI) www.lawcentreni.org

Belfast Office: 124 Donegall Street, Belfast BT1 2GY

Téléphone : (028) 9024 4401 **Fax :** (028) 9023 6340

Western Area Office: 9 Clarendon Street, Derry BT48 7EP

Téléphone: (028) 7126 2433 **Fax :** (028) 7126 2343

Services juridiques spécialisés en droit de la sécurité sociale, du travail, de l'immigration, des services psychiatriques et des services de soins à domiciles et résidentiels. Permanence téléphonique de 9h30 à 13h00 du lundi au vendredi.

Représentation dans les démarches complexes auprès des services d'immigration (dont les demandes d'asile), appels auprès des tribunaux de première instance et de grande instance (Immigration and Asylum Chamber). Représentation des personnes détenues en vertu des lois sur l'immigration. Ne conseille pas sur le permis de travail ou la citoyenneté britannique.

Chinese Welfare Association www.cwa-ni.org

Chinese Resource Centre, 1 Stranmillis Embankment, Belfast BT7 1GB

Téléphone : (028) 9028 8277 **Fax :** (028) 9028 8278

Travaille au nom de la communauté chinoise en Irlande du Nord. Conseils par téléphone ou par entretiens pour les démarches relatives à l'immigration et à la nationalité.

Law and Migrant Rights Centre www.stepni.org

STEP, 11 Feeney's Lane, Dungannon BT70 1TX

Téléphone : (028) 8772 9002 **Fax :** (028) 8772 2943

Services spécialisés de conseil en matière d'immigration et représentation auprès des tribunaux de première instance et de grande instance (Immigration and Asylum Chamber). Conseils spécialisés en matière d'emploi et de prestations sociales. De 9h00 à 17h00, du lundi au vendredi, sur rendez-vous. Assistance linguistique par le personnel bilingue.

NICEM (www.nicem.org.uk, téléphone (028) 9023 8645), **certaines Citizens Advice Bureaux et certains centres indépendants de conseil prodiguent également des conseils en matière d'immigration. Law Centre (NI) dispose d'une liste d'avocats-conseils en Irlande du Nord qui ont démontré un intérêt pour ce secteur législatif; pour plus de renseignements, contactez Law Centre (NI)**

Comme les lignes souvent occupées, il se peut que vous ne puissiez pas parler à un conseiller le jour même.

移民顧問

以下組織提供免費和保密的移民顧問。它們都是志願機構、和內政部及英國國家邊境署無關聯。如有必要它們可為您安排口譯員。

Law Centre (NI) www.lawcentreni.org

Belfast Office: 124 Donegall Street, Belfast BT1 2GY

電話: (028) 9024 4401 傳真: (028) 9023 6340

Western Area Office: 9 Clarendon Street, Derry BT48 7EP

電話: (028) 7126 2433 傳真: (028) 7126 2343

提供有關社會保障、就業、移民、心理健康和社區關懷之專業法律服務。電話顧問 – 星期一至五，上午 9.30 至下午 1.00。代表複雜的移民申請（包括庇護申請）、代表上訴初審和上訴裁判所（移民和庇護裁判所）。代表在移民法下被扣留者。沒有關於工作準証或英國國籍的顧問。

Chinese Welfare Association www.cwa-ni.org

Chinese Resource Centre, 1 Stranmillis Embankment, Belfast BT7 1GB

電話: (028) 9028 8277 傳真: (028) 9028 8278

代表北愛爾蘭華人社區。提供電話和面對面顧問以及協助移民和國籍的申請。

Law and Migrant Rights Centre www.stepni.org

STEP, 11 Feeney's Lane, Dungannon BT70 1TX

電話: (028) 8772 9002 傳真: (028) 87722943

提供專業移民顧問服務以及代表上訴初審和上訴裁判所（移民和庇護裁判所）。有關就業和福利津貼事項的專業顧問。星期一至五，上午 9.30 至下午 5.00，按預約。設有我們雙語職員的語言支援。

NICEM (www.nicem.org.uk) 電話: (028) 9023 8645), 一些公民諮詢局和獨立的顧問中心也提供移民顧問。法律中心(NI) 在北愛爾蘭有一系列表示對這方面法律有興趣的律師。欲知詳情請聯絡法律中心(NI)。

由於電話綫可能很繁忙，您可能無法在撥電當天和顧問通話。

Bevándorlási tanácsadás

Ezen szervezetek **ingyenes és bizalmas bevándorlási tanácsadást nyújtanak**. Ezek a brit belügyminisztériumtól (Home Office) és határőrségtől (UK Border Agency) független, önkéntes hivatalok. Szükség esetén tolmácsot biztosítanak.

Law Centre (Észak-Írország) www.lawcentreni.org

Belfast Office: 124 Donegall Street, Belfast BT1 2GY

Telefon: (028) 9024 4401 **Fax:** (028) 9023 6340

Western Area Office: 9 Clarendon Street, Derry BT48 7EP

Telefon: (028) 7126 2433 **Fax:** (028) 7126 2343

Szakkerü jogszolgálat a társadalombiztosítás, a munkaügy, a mentális egészségügyi és a közösségi ellátás területén. Telefonos tanácsadás: hétfőtől péntekig, 9.30-tól 13.00-ig. Képviselőt összetett bevándorlási kérelmek esetén (beleértve menedékjog), fellebbezés az elsőfokú és a felsőbb szintű bíróságok előtt (bevándorlási és menedékjogi kamara). Képviselőt a bevándorlási törvények értelmében hátrányos helyzetben lévő személyeknek. Nem nyújt tanácsadást a munkavállalási engedéllyel, ill. a brit állampolgársággal kapcsolatban.

Chinese Welfare Association www.cwa-ni.org

Chinese Resource Centre, 1 Stranmillis Embankment, Belfast BT7 1GB

Telefon: (028) 9028 8277 **Fax:** (028) 9028 8278

A kínai közösség képviselőt látja el Észak-Írországban. Telefonos és személyes tanácsadás, segítségnyújtás a bevándorlási és az állampolgársági ügyekben.

Law and Migrant Rights Centre www.stepni.org

STEP, 11 Feeney's Lane, Dungannon BT70 1TX

Telefon: (028) 8772 9002 **Fax:** (028) 87722943

Szakkerü bevándorlási tanácsadás és képviselőt az elsőfokú és a felsőbb szintű bíróságok előtt (bevándorlási és menedékjogi kamara). Szakkerü tanácsadás a munkavállalással és a szociális juttatásokkal kapcsolatban. Időpont-egyeztetéssel hétfőtől péntekig, 9.00 és 17.00 között. Kényelvtű személyzetünk nyelvi támogatást nyújt.

NICEM (www.nicem.org.uk, telefon: (028) 9023 8645), **néhány állampolgári tanácsadó irodától (Citizens Advice Bureau) és független tanácsadási központtól is kérhet tanácsot bevándorlási ügyekben. A Law Centre (Észak-Írország) rendelkezik az adott jogi területre szakosodott, észak-írországi ügyvédek listájával; részletekért forduljon a Law Centre (Észak-Írország) szervezethez.**

Mivel előfordulhat, hogy a telefonvonalak foglaltak, a hívás napján nem mindig tud beszélni a tanácsadóval.

Padomi par imigrāciju

Šīs organizācijas piedāvā **bezmaksas un konfidenciālus padomus par imigrāciju**. Tās ir brīvprātīgo organizācijas, kas darbojas neatkarīgi no iekšlietu ministrijas un tās AK robežsardzes pārvaldes. Ja nepieciešams, tās var nodrošināt tulkus.

Law Centre (NI) www.lawcentreni.org

Belfast Office: 124 Donegall Street, Belfast BT1 2GY

Tālr.: (028) 9024 4401 **Fakss:** (028) 9023 6340

Western Area Office: 9 Clarendon Street, Derry BT48 7EP

Tālr.: (028) 7126 2433 **Fakss:** (028) 7126 2343

Specializēti juridiskie pakalpojumi par sociālo apdrošināšanu, nodarbinātību, imigrāciju, psihisko veselību un kopienas aprūpes pakalpojumiem. Padomi pa tālruni no pirmdienas līdz piektdienai, no plkst. 9.30 līdz 13.00. Pārstāvniecība sarežģītu imigrācijas dokumentu (tostarp patvēruma pieprasījuma) iesniegšanai un apelāciju iesniegšanai pirmās instances (*First-Tier*) un augstākas instances tiesā (*Upper Tribunals*) (imigrācijas un patvēruma palātā). Pārstāvniecība cilvēkiem, kuri ir apcietināti saskaņā ar likumdošanu par imigrāciju. Netiek sniegti padomi par darba atļaujām un Apvienotās Karalistes pilsonību.

Chinese Welfare Association www.cwa-ni.org

Chinese Resource Centre, 1 Stranmillis Embankment, Belfast BT7 1GB

Tālr.: (028) 9028 8277 **Fakss:** (028) 9028 8278

Darbojas Ziemeļīrijas ķīniešu kopienas vārdā. Padomi pa tālruni un klātienē un palīdzība, iesniedzot ar imigrāciju un pilsonību saistītos dokumentus.

Law and Migrant Rights Centre www.stepni.org

STEP, 11 Feeney's Lane, Dungannon BT70 1TX

Tālr.: (028) 8772 9002 **Fakss:** (028) 87722943

Specializēti padomi par imigrāciju un pārstāvniecība pirmās instances (*First-Tier*) un augstākas instances tiesā (*Upper Tribunals*) (imigrācijas un patvēruma palātā). Speciālista padomi par nodarbinātību un sociālajiem pabalstiem. No pirmdienas līdz piektdienai, no plkst. 9.00 līdz 17.00, pēc iepriekšējas vienošanās par apmeklējuma laiku. Mūsu bilingvālais personāls sniedz arī valodu atbalstu.

NICEM (www.nicem.org.uk Tālr.: (028) 9023 8645), **padomus par imigrāciju sniedz arī daži Citizens' Advice Bureaux un daži neatkarīgi konsultāciju centri. Law Centre (NI) ir saraksts ar Ziemeļīrijas advokātiem, kuri norādījuši specializāciju šajā likumdošanas sfērā; sazinieties ar Law Centre (NI), lai iegūtu plašāku informāciju.**

Tā kā tālrunu līnijas var būt aizņemtas, jūs ne vienmēr varēsiet runāt ar konsultantu zvanišanas dienā.

Patarimai dėl imigracijos

Šios organizacijos **nemokamai ir konfidencialiai teikia patarimus dėl imigracijos**. Tai savanoriškos agentūros, nepriklausančios nuo Vidaus reikalų ministerijos ir Jungtinės Karalystės pasienio kontrolės tarnybos. Jei reikia, šios agentūros gali parūpinti jums vertėją.

Law Centre (NI) www.lawcentreni.org

Belfast Office: 124 Donegall Street, Belfast BT1 2GY

Tel. (028) 9024 4401 **Faks.** (028) 9023 6340

Western Area Office: 9 Clarendon Street, Derry BT48 7EP

Tel. (028) 7126 2433 **Faks.** (028) 7126 2343

Specializuotos teisinės paslaugos socialinės apsaugos, užimtumo, imigracijos, psichinės sveikatos ir viešosios medicininės bei socialinės pagalbos klausimais. Konsultacijos telefonu nuo pirmadienio iki penktadienio 9.30–13.00 val. Atstovavimas teikiant sudėtingas imigracijos paraiškas (įskaitant prašymus suteikti prieglobstį), pirmosios pakopos ir aukštesniuosiuose specializuotuose teismuose (Imigracijos ir prieglobsčio rūmuose). Atstovavimas žmonėms, sulaukytiems pagal imigracijos teisės aktus. Neteikiamos konsultacijos dėl leidimo dirbti arba Didžiosios Britanijos pilietybės.

Chinese Welfare Association www.cwa-ni.org

Chinese Resource Centre, 1 Stranmillis Embankment, Belfast BT7 1GB

Tel. (028) 9028 8277 **Faks.** (028) 9028 8278

Dirba Šiaurės Airijos kinų bendruomenės vardu. Telefonu ir susitikus teikia konsultacijas ir pagalbą imigracijos bei tautybės paraiškų klausimais.

Law and Migrant Rights Centre www.stepni.org

STEP, 11 Feeney's Lane, Dungannon BT70 1TX

Tel. (028) 8772 9002 **Faks.** (028) 87722943

Specializuotos konsultacijos dėl imigracijos ir atstovavimas pirmosios pakopos bei aukštesniuosiuose specializuotuose teismuose (Imigracijos ir prieglobsčio rūmuose). Specializuotos konsultacijos dėl užimtumo ir socialinių išmokų. Dėl susitikimo reikia susitarti iš anksto, priimama nuo pirmadienio iki penktadienio 9.00–17.00 val. Kelias kalbas mokantys darbuotojai padeda susikalbėti.

NICEM (www.nicem.org.uk, tel. (028) 9023 8645), **patarimus dėl imigracijos taip pat teikia kai kurie piliečių konsultacijos biurai ir kai kurie nepriklausomi konsultavimo centrai**. Teisės centras (Šiaurės Airija) turi Šiaurės Airijos teisininkų, dirbančių šioje teisės srityje, sąrašą; daugiau informacijos galite gauti iš Teisės centro (Šiaurės Airija).

Kadangi telefonų linijos gali būti užimtoms, kartais gali nepavykti pasikalbėti su patarėju tą dieną, kurią paskambinate.

Porady dla imigrantów

Poniższe organizacje zapewniają **nieodpłatne i poufne porady dla imigrantów**. Są to organizacje o charakterze dobrowolnym, niezależne od Ministerstwa Spraw Wewnętrznych (Home Office) i Brytyjskiej Agencji Ochrony Granic (UK Border Agency). W razie konieczności mogą one zorganizować pomoc tłumaczy.

Law Centre (NI) www.lawcentreni.org

Belfast Office: 124 Donegall Street, Belfast BT1 2GY

Telefon: (028) 9024 4401 **Faks:** (028) 9023 6340

Western Area Office: 9 Clarendon Street, Derry BT48 7EP

Telefon: (028) 7126 2433 **Faks:** (028) 7126 2343

Specjalistyczne porady prawne dotyczące ubezpieczeń społecznych, zatrudnienia, imigracji, zdrowia psychicznego i miejscowej opieki lekarskiej. Porady telefoniczne: od poniedziałku do piątku, od 09:30 do 13:00. Reprezentacja w złożonych sprawach dotyczących wniosków imigrantów (w tym kwestii azylu), apelacje przez trybunałami pierwszej i drugiej instancji (Izba ds. Imigrantów i Azylu – Immigration and Asylum Chamber). Reprezentacja osób zatrzymanych na podstawie przepisów imigracyjnych. Nie udziela się porad na temat pozwolenia na pracę czy obywatelstwa brytyjskiego.

Chinese Welfare Association www.cwa-ni.org

Chinese Resource Centre, 1 Stranmillis Embankment, Belfast BT7 1GB

Telefon: (028) 9028 8277 **Faks:** (028) 9028 8278

Dział w imieniu społeczności chińskiej w Irlandii Północnej. Porady przez telefon i indywidualne oraz pomoc w wypełnianiu wniosków dotyczących imigracji i obywatelstwa.

Law and Migrant Rights Centre www.stepni.org

STEP, 11 Feeney's Lane, Dungannon BT70 1TX

Telefon: (028) 8772 9002 **Faks:** (028) 87722943

Specjalistyczne porady dla imigrantów i reprezentacja przed sądami pierwszej oraz drugiej instancji (Immigration and Asylum Chamber – Izba ds. imigrantów i azylu). Specjalistyczne porady na temat zatrudnienia i kwestii zasiłków. Od poniedziałku do piątku, 9.00 do 17.00, wymagana rezerwacja spotkania. Nasi dwujęzyczni pracownicy oferują pomoc językową.

NICEM (www.nicem.org.uk, telefon: (028) 9023 8645), **niektóre Biura Porad Obywatelskich (Citizens' Advice Bureaux) i niezależne biura porad oferują również porady dla imigrantów**. Centrum Prawne (Law Centre) w Irlandii Północnej posiada listę radców prawnych w Północnej Irlandii zainteresowanych tym obszarem prawa. **Aby uzyskać szczegółowe informacje, prosimy o kontakt z Centrum Prawnym (Law Centre) w Irlandii Północnej.**

Z uwagi na fakt, że linie telefoniczne mogą być zajęte, nie będziesz mógł zawsze porozmawiać z doradcą w dniu wykonywania rozmowy telefonicznej.

Conselhos à Imigração

Estas organizações oferecem **conselhos grátis e confidenciais à imigração**. São agências de voluntariado, independentes do Ministério do Interior e da Agência de Fronteiras do Reino Unido. Podem providenciar intérpretes se necessário.

Law Centre (NI) www.lawcentreni.org

Belfast Office: 124 Donegall Street, Belfast BT1 2GY

Telephone: (028) 9024 4401 **Fax:** (028) 9023 6340

Western Area Office: 9 Clarendon Street, Derry BT48 7EP

Telephone: (028) 7126 2433 **Fax:** (028) 7126 2343

Serviços legais especializados em segurança social, emprego, imigração, saúde mental e cuidados comunitários. Aconselhamento telefónico, das 9:30 às 13:00, de segunda a sexta-feira. Representação em requerimentos de imigração complexos (incluindo asilo), apelos perante os Tribunais de Primeira Instância e Superiores (Câmara de Imigração e Asilo). Representação para pessoas que estejam detidas de acordo com as leis da imigração. Sem aconselhamento para licenças de trabalho ou cidadania inglesa.

Chinese Welfare Association www.cwa-ni.org

Chinese Resource Centre, 1 Stranmillis Embankment, Belfast BT7 1GB

Telephone: (028) 9028 8277 **Fax:** (028) 9028 8278

Trabalha em prol da comunidade chinesa na Irlanda do Norte. Aconselhamento telefónico e presencial e ajuda com requerimentos de imigração e de nacionalidade.

Law and Migrant Rights Centre www.stepni.org

STEP, 11 Feeney's Lane, Dungannon BT70 1TX

Telephone: (028) 8772 9002 **Fax:** (028) 87722943

Aconselhamento especializado em imigração e representação perante os Tribunais de Primeira Instância e Superiores (Câmara da Imigração e Asilo). Aconselhamento especializado em questões de emprego e benefícios sociais. Das 9:00 às 17:00, através de encontro marcado. Apoio linguístico através do nosso pessoal bilingue.

NICEM (www.nicem.org.uk, telephone: (028) 9023 8645), **alguns Centros de Apoio aos Cidadãos e centros de aconselhamento independentes também fornecem conselhos à imigração. O Law Centre (NI) tem uma lista de advogados na Irlanda do Norte que indicaram o seu interesse nesta área do Direito; contacte o Law Centre (NI) para detalhes.**

Como as linhas telefónicas podem estar ocupadas, nem sempre será possível falar com um conselheiro no dia da chamada.

Recomandări în domeniul imigrării

Aceste organizații oferă **recomandări gratuite și confidențiale pentru imigrare**. Este vorba despre agenții de voluntariat, independente de Home Office și de UK Border Agency (Agenția Granițelor UK) din cadrul acestora. Aceste organizații pot apela la serviciile unor interpreți, dacă este necesar.

Law Centre (NI) www.lawcentreni.org

Belfast Office: 124 Donegall Street, Belfast BT1 2GY

Telefon: (028) 9024 4401 **Fax:** (028) 9023 6340

Western Area Office: 9 Clarendon Street, Derry BT48 7EP

Telefon: (028) 7126 2433 **Fax:** (028) 7126 2343

Servicii juridice de specialitate în domeniul asigurărilor sociale, al ocupării forței de muncă, imigrării, psihiatric și al asistenței sociale. Consiliere telefonică, 9:30 – 13:00, luni - vineri. Reprezentare în cazul cererilor complexe de imigrare (inclusiv al cererilor de azil), al recursurilor la Tribunalele de primă instanță sau de instanță superioară (Camera pentru Imigrare și Azil). Reprezentare pentru persoanele reținute în baza prevederilor legale cu privire la imigrare. Nu este asigurată consilierea pentru obținerea permiselor de muncă sau a cetățeniei britanice.

Chinese Welfare Association www.cwa-ni.org

Chinese Resource Centre, 1 Stranmillis Embankment, Belfast BT7 1GB

Telefon: (028) 9028 8277 **Fax:** (028) 9028 8278

Își desfășoară activitatea în numele comunității chineze din Irlanda de Nord. Consiliere telefonică și personală și asistență pentru formularea cererilor de imigrare și de naturalizare.

Law and Migrant Rights Centre www.stepni.org

STEP, 11 Feeney's Lane, Dungannon BT70 1TX

Telefon: (028) 8772 9002 **Fax:** (028) 8772 2943

Consiliere de specialitate în domeniul imigrării și reprezentare în fața Tribunalelor de primă instanță sau de instanță superioară (Camera pentru Imigrare și Azil). Consiliere de specialitate în domeniul ocupării forței de muncă și în probleme de drepturi sociale. 9:00 – 17:00, luni - vineri, cu programare. Asistență lingvistică asigurată de personalul nostru bilingv.

NICEM (www.nicem.org.uk, telefon: (028) 9023 8645), și o parte din Birourile de Consultanță pentru Cetățeni și alte câteva centre independente de consiliere asigură consiliere în domeniul imigrării. Law Centre/Centrul juridic (NI) dispune de o listă de avocați din Irlanda de Nord care au arătat interes față de acest domeniul al dreptului; luați legătura cu Law Centre (NI) pentru detalii.

Dat fiind că liniile telefonice pot fi ocupate, este posibil să nu puteți discuta întotdeauna cu un consilier chiar în ziua în care sunați.

Консультации по вопросам иммиграции

Данные организации предоставляют **бесплатные и конфиденциальные консультации по вопросам иммиграции**. Являясь добровольными организациями, они независимы от министерства внутренних дел и службы пограничного контроля Великобритании. Если это необходимо, они могут предоставить услуги переводчиков.

Law Centre (NI) www.lawcentreni.org

Belfast Office: 124 Donegall Street, Belfast BT1 2GY

Телефон: (028) 9024 4401 **Факс:** (028) 9023 6340

Western Area Office: 9 Clarendon Street, Derry BT48 7EP

Телефон: (028) 7126 2433 **Факс:** (028) 7126 2343

Юридические услуги предоставляются специалистами по вопросам социального обеспечения, занятости, иммиграции, охраны психического здоровья и общественного ухода. Телефонные консультации с 9.30 до 13.00 с понедельника по пятницу. Представительство в сложных иммиграционных случаях (в том числе при предоставлении убежища), апелляции перед трибуналом первого уровня и высшим трибуналом (Палата иммиграции и предоставления убежища). Представительство людей, задержанных в соответствии с законами об иммиграции. Не предоставляются консультации по вопросам разрешения на работу или гражданства Великобритании.

Chinese Welfare Association www.cwa-ni.org

Chinese Resource Centre, 1 Stranmillis Embankment, Belfast BT7 1GB

Телефон: (028) 9028 8277 **Факс:** (028) 9028 8278

Работает от имени Китайского сообщества Северной Ирландии. Консультации и помощь по телефону и при личной встрече в вопросах иммиграции и подачи заявлений на получение гражданства.

Law and Migrant Rights Centre www.stepni.org

STEP, 11 Feeney's Lane, Dungannon BT70 1TX

Телефон: (028) 8772 9002 **Факс:** (028) 87722943

Консультации специалистов по вопросам иммиграции. Представительство перед трибуналом первого уровня и высшим трибуналом (Палата иммиграции и предоставления убежища). Консультации специалистов по вопросам занятости и пособий по социальному обеспечению. С 9.30 до 13.00 с понедельника по пятницу по предварительной записи. Обслуживание на родном языке благодаря нашему многоязычному коллективу.

NICEM (www.nicem.org.uk, телефон: (028) 9023 8645), **некоторые бюро консультации граждан и независимые консультационные центры тоже предоставляют консультации по вопросам иммиграции. В Юридическом центре (Северная Ирландия) имеется список солиситоров Северной Ирландии, которые заявили о своей заинтересованности в этой области права; свяжитесь с Юридическим центром (Северная Ирландия) для получения подробной информации.**

Поскольку телефонные линии могут быть заняты, Вам не всегда удастся говорить с консультантом в день своего звонка.

Rady pre prisťahovalcov

Tieto organizácie poskytujú **zadarmo dôverné rady a poradenstvo pre prisťahovalcov**. Sú to dobrovoľnícke agentúry, nezávislé od Ministerstva vnútra a ich Hraničnej agentúry Spojeného kráľovstva. Môžu zabezpečiť prekladateľov a tlmočníkov, ak je to potrebné.

Law Centre (NI) www.lawcentreni.org

Belfast Office: 124 Donegall Street, Belfast BT1 2GY

Telefón: (028) 9024 4401 **Fax:** (028) 9023 6340

Western Area Office: 9 Clarendon Street, Derry BT48 7EP

Telefón: (028) 7126 2433 **Fax:** (028) 7126 2343

Odborné právne služby ohľadom sociálneho zabezpečenia, zamestnania, prisťahovalectva, duševného zdravia a opatrovateľskej služby. Telefónna poradňa, od 9.30 do 13.00 pondelok až piatok. Zastupovanie pri komplikovaných a komplexných prisťahovaleckých žiadostiach a prihláškach (vrátane azylu), odvolaní sa a protestov pred prvostupňovým a vyšším tribunálom (Komora pre prisťahovalcov a azyl). Zastupovanie pre ľudí, ktorí sú držaní vo väzbe na základe imigračných zákonov. Žiadne rady a poradenstvo ohľadom pracovného povolenia alebo Britského občianstva.

Chinese Welfare Association www.cwa-ni.org

Chinese Resource Centre, 1 Stranmillis Embankment, Belfast BT7 1GB

Telefón: (028) 9028 8277 **Fax:** (028) 9028 8278

Pracuje pre čínsku komunitu v Severnom Írsku. Poradenstvo a pomoc cez telefón a priamo tvárou v tvár ohľadne prisťahovalectva a národných žiadostí a prihlášok.

Law and Migrant Rights Centre www.stepni.org

STEP, 11 Feeney's Lane, Dungannon BT70 1TX

Telefón: (028) 8772 9002 **Fax:** (028) 87722943

Odborné prisťahovalecké poradenstvo a zastupovanie pred prvostupňovým a vyšším tribunálom (Komora pre prisťahovalcov a azyl). Odborné poradenstvo a rady ohľadne zamestnanosti a záležitostí sociálneho zabezpečenia a dávok. Od 9.00 do 17.00, pondelok až piatok, na základe vopred dohodnutého stretnutia. Jazyková podpora pomocou našich bilingválnych zamestnancov.

NICEM (www.nicem.org.uk, telefón: (028) 9023 8645), **niektoré kancelárie poradenstva pre občanov a niektoré nezávislé poradenské centrá taktiež poskytujú poradenstvo pre prisťahovalcov. Právna poradňa (Severné Írsko) má zoznam právnych poradcov v Severnom Írsku, ktorí naznačili účasť a zainteresovanosť v tejto oblasti práva; kontakt na Právnu poradňu (Severné Írsko) vid' detaily.**

Z dôvodu možnosti obsadenosti telefónnych liniek, nebudete sa môcť v ten deň, keď zatelefonujete, vždy rozprávať s poradcom

Talooyinka Socdaalka

Ururradani waxay bixiyaan **talooyin socdaal oo bilaash ah**. Waa hayado bilaash ku shaqeeya, ka madaxbannaan xafiiska Arrimaha Gudaha iyo hayaddeeda Xudduudka UK. Waxay kuu keeni karaan turjumaanno haddii loo baahdo.

Law Centre (NI) www.lawcentreni.org

Belfast Office: 124 Donegall Street, Belfast BT1 2GY

Telefoon: (028) 9024 4401 **Fakis:** (028) 9023 6340

Western Area Office: 9 Clarendon Street, Derry BT48 7EP

Telefoon: (028) 7126 2433 **Fakis:** (028) 7126 2343

Adeegyo sharciyeed oo khaas ah oo ku saabsan amniga bulshada, shaqada, xeerka dadka socdaalka ah, caafimaadka maskaxda iyo daryeelka bulshada. Talo bixinta telefoonka 9.30 ilaa 13.00 maalmaha Isniinta ilaa Jimcaha. Dacwooyinka ku saabsan codsiyada xeerka dadka socdaalka ah (ku jiraan kuwa magangelyada) iyo racfaanka la hor keeno Maxkamadaha First-Tier iyo Upper Tribunals (Qyabta-Horeh iyo Maxkamadaha Sareh). U doodinta dadka lagu xiray jebinta xeerarka socdaalka. Wax talo ah looma hayo ruqsadda shaqada iyo qaadashada dhalashada Ingiriiska.

Chinese Welfare Association www.cwa-ni.org

Chinese Resource Centre, 1 Stranmillis Embankment, Belfast BT7 1GB

Telefoon: (028) 9028 8277 **Fakis:** (028) 9028 8278

Wuxuu ka shaqeeyaa danaha bulshada Shiineeska deggan Woqooyiga Ireland. Wuxuu bixiyaa talooyin xaga telefoonka iyo aragtii weji ah iyo cawiimad xaga codsiyada jinsiyadda.

Law and Migrant Rights Centre www.stepni.org

STEP, 11 Feeney's Lane, Dungannon BT70 1TX

Telefoon: (028) 8772 9002 **Fakis:** (028) 87722943

Talooyin ku saabsan iyo difaacidda dadka la hor keeno Maxkamadaha First-Tier iyo Upper Tribunals (Qolka Socdaalka iyo Magangelyada). Talooyin loogu talagalay shaqada iyo lacagta ceyrta. 9.00 ilaa 17.00, Isniin ilaa Jimco, iyadoo ballan lasii dhiganayo. Caawinta luqadaha oo ay bixinayaan shaqaalaheenna ku hadla afafka badan,.

NICEM (www.nicem.org.uk, telefoon: (028) 9023 8645), **qaar ka mid ah Xafiiska Talosiinta Muwaaddinka iyo xarumo kale oo madaxbannaan ayaa iyana bixiya talooyin ku saabsan arrimaha socdaalka. Xarunta Xeerka eh Law Centre (NI) waxay xataa iyana leedahay liis ay ku qoran yihiin qareennada Northern Ireland ee muujiyey iney xiiseynayaan ka shaqeynta xeererka; wixii faahfaahin ah kala xiriiir Xarunta Xeerka Law Centre (NI).**

Maadaama ay khadadka telefoonku mashquulnoqon karaan, mar kasta kuuma suurageleyso inaad qof kula taliya la hadasho isla maalintaas aad soo wacdo.

Akonsellamentu Imigrasaun nian

Organizasaun hirak ne'e fornese **akonsellamentu livre no konfindensial kona-ba imigrasaun**. Sira ne'e ajénsia voluntáriu, independente husi Home Office no ninia UK Border Agency. Sira bele aranja durubasa se prezisa.

Law Centre (NI) www.lawcentreni.org

Belfast Office: 124 Donegall Street, Belfast BT1 2GY

Telephone: (028) 9024 4401 **Fax:** (028) 9023 6340

Western Area Office: 9 Clarendon Street, Derry BT48 7EP

Telephone: (028) 7126 2433 **Fax:** (028) 7126 2343

Espesialista servisu legál iha seguransa sosial, empregu, imigrasaun, saúde mental no kuidadu komunitáriu. Akonsellamentu telefóniku, tuku 9.30 to'ó 13.00 Segunda to Sexta-Feira. Representasaun iha aplikasaun sira ne'ebé kompleksu kona-ba imigrasaun (inklui azilu), rekursu iha tribunal primeira orden no tribunal superior (Kámara Azilu no Imigrasaun nian). Representasaun ba ema ne'ebé detidu tuir lei imigrasaun. La iha akonsellamentu kona ba lisensa servisu ka sidadania Británika.

Chinese Welfare Association www.cwa-ni.org

Chinese Resource Centre, 1 Stranmillis Embankment, Belfast BT7 1GB

Telephone: (028) 9028 8277 **Fax:** (028) 9028 8278

Haknar hodi reprezenta comunidade Xinés iha Irlanda Norte. Akonsellamentu telefóniku no direta no ajuda iha aplikasaun ba nasionalidade no imigrasaun.

Law and Migrant Rights Centre www.stepni.org

STEP, 11 Feeney's Lane, Dungannon BT70 1TX

Telephone: (028) 8772 9002 **Fax:** (028) 87722943

Espesialista iha akonsellamentu kona-ba imigrasaun no representasaun ba tribunal primeira orden no tribunal superior (Kámara Azilu no Imigrasaun nian). Akonsellamentu espesialista nian kona-ba empregu no asuntu benefísiu bem-estar nian. Hosi tuku 9.00 to'ó 17.00, Segunda to Sexta-Feira, liu hosi enkontru markadu. Iha apoiu durubasa liu hosi ami nia pesoál sira ne'ebé bele koalía dalen rua.

NICEM (www.nicem.org.uk, telephone: (028) 9023 8645), **Servisu Akonsellamentu Sidadaun nian balun no sentru independente sira balun mos fornese akonsellamentu kona-ba imigrasaun**. **Law Centre (NI)** iha lista ida kona-ba solisidadór sira iha Irlanda Norte ne'ebé hatudu ona interese iha area lei ne'e nian; **kontakto Law Centre (NI)** atu hetan informasaun detallu.

Tanba liña telefone bele okupadu, dala ruma Ita-boot karik sei labele koalía ho konsultór iha tempu ne'ebé Ita dere.

